



LAW OF STATE RESPONSIBILITY AND BRIEF ANALYSIS OF RELEVANT CASES



法律出版社  
LAW PRESS CHINA

# 国家责任法 及案例浅析

贺其治·著

# 国家责任法 及案例浅析

贺其治·著



法律出版社  
LAW PRESS CHINA

## 图书在版编目(CIP)数据

国家责任法及案例浅析/贺其治著. —北京:法律出版社, 2003.7

ISBN 7-5036-4369-2

I. 国… II. 贺… III. 国家责任—国际法—研究  
IV. D992

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 057850 号

法律出版社·中国

责任编辑/刘伟俊

装帧设计/孙杨

出版/法律出版社

编辑/法学学术出版中心

总发行/中国法律图书公司

经销/新华书店

印刷/北京中科印刷有限公司

责任印制/陶松

开本/A5

印张/14.5 字数/330 千

版本/2003 年 11 月第 1 版

印次/2003 年 11 月第 1 次印刷

法律出版社/北京市丰台区莲花池西里法律出版社综合业务楼(100073)

电子邮件/info@lawpress.com.cn

电话/010-63939796

网址/www.lawpress.com.cn

传真/010-63939622

法学学术出版中心/北京市丰台区莲花池西里法律出版社综合业务楼(100073)

电子邮件/xueshu@lawpress.com.cn

读者热线/010-63939687

传真/010-63939701

中国法律图书有限公司/北京市丰台区莲花池西里法律出版社综合业务楼(100073)

传真/010-63939777

中法图第一法律书店/010-63939781/9782

客服热线/010-63939792

中法图北京分公司/010-62534456

网址/www.chinalawbook.com

中法图上海公司/021-62071010/1636

电子邮件/service@chinalawbook.com

中法图苏州公司/0512-65193110

书号:ISBN 7-5036-4369-2/D·4087

定价:32.00 元



■ 作者近影



■ 全体国际法委员会委员合影，前排左起第五位为作者





■ 外交部条约法律司宴请克劳福德教授，

左起现任司长刘振民、前司长尹玉标、克劳福德教授、作者、参赞苏伟、周景兴处长



■ 笔者与特别报告员克劳福德教授摄于国际法委员会会场

## 前 言

我很荣幸地被邀请为这本书写一篇前言。这本书全面地考察了国家责任国际法在 20 世纪的发展。贺其治教授通过采取了国际法委员会最后通过的结构这样做了；国际法委员会关于国际不法行为的责任的条款现积聚在联合国大会 2001 年 12 月 12 日通过的 56/83 号决议的附件中。这个结构是必然的，因为它主要是国际法委员会对国家责任法所赋予的形式。

国际法委员会早在 20 世纪 50 年代就开始了这个专题的工作。当时，中华人民共和国成立不久，并开始了它自己的相对于事实上在 19 世纪就已强加给中国的传统国际法规则的工作。结果，从外部世界来判断，中国的方法既谨慎，又务实，并没有拒绝已形成的国际制度，而是强调国际法中使中华人民共



国能够保护它自己的主要利益并依照和平共处的原则以求发展的那些方面。正是这种务实的方法扎根在国际法委员会过去几十年相继任职的各位中国委员,使他们作出了贡献。我特别是指倪征燠法官(国际法委员,1982—1984)、现任国际法院院长史久镛(国际法委员,1987—1993)、贺其治教授(国际法委员,1994—2001)和现任的薛捍勤(国际法委员,2002— )。这些富有经验的法律专家把他们自身的人品投入在工作中。每一个人以他或她自己的方法都表现得有帮助、有耐心、建设性,愿意听取别人的意见,但对实质问题则是坚定的和明确的。每一个人对争论的问题都善于作扼要的和严谨的表达,不是在全体会议上作成小时的发言,而是在起草委员会中发挥深远的影响。

但是,贺其治教授并没有仅仅局限于国际法委员会的研究工作,他在国际法委员会工作的最后阶段作出了平稳的和实质性的贡献。他还融入了国际法委员会条款所含有的大量的案例法和国际实践,从而使条款具有深度和内涵。这又是务实的具体表现。它接受过去,而谋求适当的发展。这是同中华人民共和国作为一种世界力量并肩前进。中华人民共和国作为安全理事会的一个成员,以其他许多方式在新的世纪里对国际制度发挥巨大的影响。就国际法而言,已经有许多迹象表明这一点。——例如在剑桥和其他地方从事国际法研究的中国学生的数量和质量的增长,以及中华人民共和国的学者以英文出版国际法著作的重新出现。当我在20世纪70年代读博士学位时,就对陈体强的《国际法中的承认》(伦敦,1951)一书很有印象,并大量予以引用。现在我们看到与之相媲美的著作正在出现——例如薛捍勤的关于国际法的跨界损害。<sup>①</sup> 贺其治教授的关于国家

---

<sup>①</sup> 薛捍勤:《国际法的跨界损害》,(剑桥国际和比较法丛书)剑桥大学出版社,2003年。

责任的著作,更是大大地丰富了中国关于国际法的书库。我们为此而对他表示感激,我个人在审议国家责任条款时得到了他的帮助。他和他的那一代人的学术业绩和健全意识的结合有助于维护一个动荡变革时期中的延续性。我们希望这种结合以这样的著作方式传之于他们的接班人,那将是对未来的稳定和顺利交流的一种保证。

剑桥大学惠威尔国际法讲座教授  
国家责任前特别报告员(1997—2001)

詹姆斯·克劳福德

2003年5月22日

## Foreword

It is an honour to be asked to write a foreword to this work, which looks comprehensively at the development of the international law of State responsibility during the 20<sup>th</sup> century. Professor Qizhi He does so through the structure eventually adopted by the International Law Commission in its work on State responsibility, work which culminated in the adoption of the ILC's Articles on Responsibility of States for Internationally Wrongful Acts, now annexed to General Assembly resolution 56/83 of 12 December 2001. This structure is natural enough, since it is the ILC which has largely given form to the law of State responsibility.

The ILC's work on this subject began as long ago as the 1950s, when the People's Re-

public of China had not long been established and was beginning to work out its own relation to the traditional rules of international law-rules which had been in effect imposed on China in the nineteenth century. In the event, China's approach has been to judge from the outside-both cautious and pragmatic, not rejecting the international system as such but emphasizing those aspects of it which had enabled the PRC to protect its major interests and to develop in accordance with the principle of peaceful coexistence. It is this pragmatic approach which has underlain the contribution made by successive Chinese members of the International Law Commission over the last several decades. I refer in particular to Judge Ni (Member, ILC, 1982—1984), to Judge (now President) Jiuyong Shi (Member, ILC, 1987—1993), to Professor Qizhi He (Member, ILC, 1994—2001) and now to Dr Xue Hanqin (Member, ILC, 2002— ). Each of these experienced lawyers has brought the impress of their own personality to the work-each in his or her own way has been helpful, patient, constructive, ready to listen to the views of others but firm and clear as to essentials. Each has had the gift of lucid and compact expression, focused on the points in issue—the kind of expression which, while it does not take up hours in plenary, is far more likely to influence a drafting committee.

But Professor Qizhi He does not limit himself to studying the work of the ILC—to which he made a quiet but substantial contribution in its last phase. He also incorporates a substantial study of the case-law and international practice which lie behind the ILC's formulations, and which give them depth and content. Again, this is an indication of a pragmatic approach, one which accepts the past while seeking to develop it appropriately. And it is paralleled by the

major development of the People's Republic of China as a force in the world, a state which, as a Member of the Security Council and in many other ways, will make a major impact on the international system during the coming century. As to international law, there are already many indications that this will be so—for example, the growth in the number and quality of Chinese students studying international law at Cambridge and elsewhere, and the rebirth of English-language publications in international law by scholars based in the PRC. When I was working as a doctoral student in the 1970s, I was impressed by and extensively used T.C. Chen's work on *The International Law of Recognition* (London, 1951). We now see work of comparable quality emerging—for example, Xue Hanqin's recent work on transboundary damage in international law.<sup>①</sup> Professor Qizhi He's book on State responsibility adds significantly to the Chinese literature of international law; we can all be grateful to him for that, as I am personally for his support during the second reading of the ILC Articles. The combination of sound scholarship and good sense which he and others of his generation have brought to their work in international law has helped to maintain continuity during a time of tumultuous change. Such a combination, transmitted to their successors by books such as these, is-let us hope-an assurance of stability and good communication for the future.

---

① Xue Hanqin, *Transboundary Damage in International Law* (Cambridge Studies in International and Comparative Law, Cambridge University Press, 2003).



4 国家责任法及案例浅析

JAMES CRAWFORD

Whewell Professor of International Law,  
University of Cambridge  
Former Special Rapporteur on State  
Responsibility(1997-2001)

22 May 2003

## 序 言

国家责任是国际法中的一个范围广而又复杂的专题。它几乎涉及国际法的各个领域,是国际法的一个重要组成部分。1949年国际法委员会成立时,就在其《关于国际法委员编纂工作的国际法概览》<sup>①</sup>中,确定国家责任是适合于编纂的专题之一;1955年,委员会指定了加西亚·阿马多(Gacia Amador)为特别报告员,开始对国家责任这一专题进行审议。

国家责任是指一国对其国际不法行为,即违反国际法或条约所赋予的义务的行为而承担的责任,也称为国家的国际责任。但是传统的国家责任的概念却要比上述范围小得

---

<sup>①</sup> 该概览是由著名国际法学者、国际法委员会委员劳特派特编写的,载于联合国文件:A/CN. 4/1/Rev. 1,转载于《赫什·劳特派特爵士文件集》,剑桥,1970年,第2卷,第445页。

多,它仅仅是指外国侨民受到损害时所引起的国家责任。如果由于一个国家未能履行其保护外国侨民的义务,而在其领土上造成对外国侨民的人身或财产的损害,则引起该国的国家责任。国际法委员会初期对这个问题的审议,仍沿用对外国人的保护的国家责任传统概念。

20 世纪 60 年代,随着国际形势的发展,特别是民族独立运动的兴起,传统的国家责任制度受到巨大的冲击。在此形势下,国际法委员会决定扩大国家责任条款的范围,其规定应包括违反引起国家责任的一般规则,以致对违反国际法强制性规范而引起的责任。关于所违背的义务,不仅应指国家间的双边义务,而且应包括国家所承担的多边义务,以致对整个国际社会的义务。

笔者于 1994 年被选入国际法委员会时,正审议国家责任条款第二和第三部分的一读,1996 年才完成全部国家责任条款的一读。1997 年笔者再次被选为国际法委员时,委员会决定优先审议国家责任条款,并决定在这一届五年期内(1997—2001)全部完成国家责任条款的二读。委员会选举詹姆斯·克劳福德(James Crawford)为特别报告员,并如期在 2001 年完成二读。

国家责任条款共分四部分、59 条。这是国际法委员会的一个重大成就,也是继 1958 年海洋法、与其后的外交关系法、条约法之后又一个里程碑式的成果。在这一巨大工作中,特别报告员克劳福德起了重要作用。他的渊博学识、精湛的专业能力以及高度的责任心和协调精神,受到了高度赞扬。他为本书写了前言,特此表示感谢。

我写这本书的主要动机就是因为我参加了两届国际法委员会,用了近十年的时间,同其他委员们一道,致力于国家责任法这个主要的优先议题。由于使命感的驱使,我对此不能不有所交代。最好的方法就是逐条地和如实地,结合有关的案例,对国

家责任条款作一个介绍,以供读者参考。为此,我不顾年迈体衰,全力投入到这一工作中,历时盈年,方得此稿,惟恐难如读者所愿。

另一个难题是搜集有关案例。这方面由于资料残缺不全,更增加了编写中的难度。好在国际法委员会每次开会期间较长,对有关问题的国家实践和司法判例的一些资料,我可就便利用日内瓦联合国图书馆所积存的所有材料,以补国内图书资料的不足。至于本书所持的观点都是笔者个人的,不代表任何机关和团体。笔者学识简陋,不妥和错误之处在所难免,敬祈读者不吝指正。

本书在撰写过程中,得到外交部条约法律司的很多帮助。在具体工作中,得到李永胜、商震、王晨、扬微清等同志的协助。在整个过程中,特别得到儿子炳宣和儿媳承植自始至终的全力支持和鼓励。他(她)们的热心支持方使本书得以按计划完成。

本书的迅速出版得到法律出版社,特别是社长贾京平和编辑刘伟俊同志的各方面的积极帮助和支持。对此,谨表示衷心的感谢。

贺其治

2003年6月于北京